

シネマトラベル presented by ショートショート フィルムフェスティバル & アジア

# 羽田空港に世界のショートフィルムが集結 ～出発までのスキマ時間にエンタメ体験～

**TIAT SKY HALL (羽田空港国際線旅客ターミナル4F)**

米国アカデミー賞公認・アジア最大級の国際短編映画祭「ショートショート フィルムフェスティバル & アジア (SSFF & ASIA)」(代表:別所哲也)は、第27回東京国際映画祭との提携企画として、10月の土日祝日限定(計9日間)、羽田空港国際線旅客ターミナル内に新設された「TIAT SKY HALL」にて、ショートフィルム上映イベント「シネマトラベル presented by SSFF & ASIA」を開催します。

本イベントは、世界17の国と地域から全27作品のショートフィルムをセレクトし、無料にて上映するものです。7時～19時まで、ほぼ休みなく上映しますので、好きな時間にご鑑賞いただけます。“シネマトラベル”をぜひご体感ください。

また、10月25日(土)は、旅人・エッセイストのたかのてるこ氏を講師に迎えたワークショップを開催します。自らが発信していく旅映像の作り方についての講義は、「映像業界」「旅」「観光」に興味のある方必見です。

※10月25日(土)のワークショップは会場が異なります。詳細は別紙をご参照ください。

※取材・プレスパス申請をご希望される方はFAX返信用紙にてお申し込みください。



キービジュアル



『007 スカイフォール』『パフューム』『クラウド アトラス』などでも有名な人気俳優ベン・ウィショー出演作品も上映

## 【シネマトラベル presented by SSFF & ASIA 概要】

- 期間:2014年10月中の毎土・日・祝日 ※計9日間  
(4・5・11・12・13・18・19・25・26日)
- 会場:TIAT SKY HALL
- 主催:ショートショート アジア実行委員会
- 共催:東京都
- 後援:J-WAVE
- 協力:東京国際空港ターミナル株式会社(TIAT)
- WEBサイトオープン:9月16日(火)
- チケット:会期中すべての上映は無料です
- 一般からの問い合わせ:03-5474-8844



TIAT SKY HALL

SSFF & ASIA オフィシャルサイト [www.shortshorts.org](http://www.shortshorts.org)



## ベン・ウィショー出演作品！

『007 スカイフォール』にて、ジェームズ・ボンドを支えるQ役に起用された。  
『パフェム』、『クラウド アトラス』などでも有名。

### 『ラブ・ヘイト』(Love Hate)

監督: Blake Ritson & Dylan Ritson / イギリス / コメディ / 2009 / 19:34

チャリティ活動にいそむ心優しいトムは、ある日謎めいた美女に出会う。しかし彼女に惹かれるにつれ、トムは人間嫌いになり、周りに怒りをぶつけ始めてしまう。平穏だった人生が崩壊しはじめた時、トムは究極の選択に迫られる。



### 10月公開の日韓合作映画『ザ・テノール 真実の物語』に出演のユ・ジテ監督&出演 『招待』(Invitation)

監督: ユ・ジテ / 韓国 / ドラマ / 2008 / 9:50

退屈な人生を送る男と、キャリアウーマンだがそんな生活から抜け出したいと願う女。現代社会の「非コミュニケーション」化した現代社会を描いた作品。クリス・マルケル監督の映画『ラ・ジュテ』へのオマージュとして制作された。『ノートに眠った願いごと』のユ・ジテ×オム・ジウォンが再共演！



### 『アリス・イン・ワンダーランド』のアリス役のミア・ワシコウスカ出演作品 『ある夏の日』(Summer Breaks)

監督: Sean Kruck / オーストラリア / ドラマ / 2012 / 12:30

郊外に住む2人の少年が体験する、ある暑い夏の日の甘酸っぱい思い出。



### SSFF & ASIA 2014グランプリ作品

2015年度の米国アカデミー賞短編実写部門のノミネート候補作品。

### 『ホールインワンを言わない女』

(A Lady Caddy Who Never Saw a Hole In One)

監督: ヨセフ・アンギ・ノエン / インドネシア / 14:11 / フィクション / 2013

2億4000万人という世界第4位の人口をほこるインドネシアの光と影。ゴルフ場やリゾート開発を推し進める政府や大企業に問題提起した14分のショートフィルム。連続する緊張感の中、主人公の静かな怒りと狂気が垣間見える。

## ～東京ショートフィルムプロジェクト3作品について～

SSFF & ASIAは、東京都との映画祭共催10周年を記念して、世界のみなさんに「東京に行きたい！」と思ってもらうためのショートフィルムを3本制作しました。「東京スカイツリー」、伊豆諸島にある東京都の村「神津島」、狭い路地に200軒を超えるバーや小料理屋が密集し、ディープな魅力を放つ「新宿ゴールデン街」など、世界各国それぞれの視点から「東京」の魅力が描かれています。



### 『サッカー・ストーリー』(A SOCCER STORY)

監督: リリアナ・ザルツパッハ / 日本 / 2014 / 12:07

キャスト: 神津島のみなさん、佐藤涼平、ラモス瑠偉

都内の子供サッカーチームが試合の為に東京の島である神津島へ向かう。そして試合中、島チームの選手、カズが自分のチームを相手に試合に出ることに。果たして、島の大勢が見守る中、カズはどんなプレーをするのか？



### 『TOKYO SYMPHONY』(TOKYO SYMPHONY)

監督: 園田俊郎 / 日本 / 2014 / 14:02

キャスト: 中山由香 / ミッキー・カーチス

音大の指揮科を卒業したエレナ。ある時、指揮者募集のポスターを目にする。オーディション会場を訪れると一人の老人が立った。老人は盲目の作曲家で未完の東京をテーマにした曲を完成させたいと言う。



### 『トランジット・ビジュアルズ』(TRANSIT VISUALS)

監督: アルフォンソ・トーレ / 日本 / 2014 / 14:24

キャスト: ソレン・ヒュッサーフ、マシュー・ラック、関口篤、二宮弘子

東京で絵の勉強をしているフィリピン人のジェニーはある日、仕事で数日間来日したアメリカ人のカメラマン、マイケルと出会う。その日、2人は一緒に都内を巡り、東京の魅力、そしてお互いの魅力を発見する。

# ■ワークショップについて

## 地球の広報・旅人・エッセイスト

### たかのてるこ式 旅の魅力、映像発信力のヒントとは!?

ベストセラー『ガンジス河でバタフライ』が、旅立つ老若男女の“旅のバイブル”としてドラマ化もされ話題になった、たかのてるこ氏が講師として登場！東映でTVプロデューサーを勤める傍ら、プライベートで旅した映像を自らテレビ局に持ち込み、旅番組『銀座OL世界をゆく!』（フジテレビ）を放送する等、ユニークな活動を展開してきた、たかの氏が語る「旅」の魅力。

自らが発信していく旅映像の作り方についての講義は、「映像業界」「旅」「観光」に興味のある方必見です。



#### 講師：たかのてるこ プロフィール

60カ国を駆ける旅人。『ドライブ・ラマに恋して』『モロッコで断食』（幻冬舎文庫）等、著書多数。世界の魅力を伝える、ラブ&ピースな“地球の広報”として、執筆、メディア出演、講演等、幅広く活動中。最新刊は『ど・スピリチュアル日本旅』

[www.takanoteruko.com](http://www.takanoteruko.com)

#### 【ワークショップ概要】

- 日時：10月25日（土） 15:00～17:00
- 会場：3331 Arts Chiyoda（〒101-0021 東京都千代田区外神田6丁目11-14）
- 参加無料
- 応募方法：9月16日（火）よりSSFF & ASIAオフィシャルサイトにて受付開始  
※定員になり次第、締切とさせていただきます。

## ■観光映像作品も上映

“観光振興”という観点で全国の優れた観光プロモーション映像に贈られるSSFF & ASIA観光映像大賞。その中から大賞、特別賞を含む宮城県、愛媛県松山市、大阪府、千葉県酒々井町、富山県からの5つのファイナリスト作品も上映いたします。これらを含む観光映像大賞エントリー作品は旅動画投稿サイト「旅もじゃ（[www.tabimoja.com](http://www.tabimoja.com)）」でもご覧いただけます。

### 宮城県



#### SSFF & ASIA 2014 第三回観光映像大賞（観光庁長官賞）

##### 『仙台・宮城 結び旅』（Sendai Miyagi Musubi Tabi）

監督：佐藤利美 / 日本 / ドラマ / 2014 / 15:28 / 宮城県

仙台・宮城観光PRキャラクターむすび丸が、農家レストラン、日本三景松島、被災した海辺のまち、温泉旅館、仙台市中心部を旅します。それぞれの場所で日々生きる人々の暮らしの中を旅するむすび丸の目に映るものは、仙台・宮城の人々のおもてなしの心です。

### 愛媛県 松山市



#### SSFF & ASIA 2014 第三回観光映像大賞 特別賞

##### 『マツとヤンマとモブリさん 一七つの秘宝と空飛ぶお城—』

Matsu, Yamma, and Moburi

—The mystery of the seven gems and the flying castle—

監督：坂本サク / 日本 / アニメーション / 2013 / 9:38 / 愛媛県

2人の少年マツとヤンマ、そして女子高生のモブリは、偶然見つけた秘宝の在りかが記された地図が原因で、謎の男たちに追われる。「いい、加減。」な松山の街を変貌させようとする男たちに立ち向かい、少年たちは松山を守るのか!?

### 大阪府



##### 『オバチャーンのテーマ』（The theme of Obachaaan）

プロジェクトオバチャーン / 日本 / コメディ / 2012 / 2:30 / 大阪府

平均年齢63.5歳のオバチャーンが 大阪のさまざまなところでラブ&ダンスで全世界の人を元気にするパフォーマンスを繰り広げます!

### 千葉県 酒々井町



##### 『酒の井伝説』（THE SAKENOI DENSETSU）

監督：守屋隆 / 日本 / ドラマ / 2013 / 12:14

親思いの孝行息子が、不思議な井戸から酒が湧いて喜んだが、親子以外はただの水になってしまふという話。

### 富山県



##### 『すず』（SUZU）

監督：菱川勢一 / 日本 / Japan / ドラマ / 2013 / 23:12

高岡の鋳物工場の家に生まれたが、父親の死後も家業を継がずに地方CMのディレクターの仕事をしている新森タカシとシンガーソングライターとして夫を支える妻のすず。タカシの親友で鋳物職人のコージが脳梗塞で倒れたことから、タカシはある決意をする。

## ■上映タイムテーブル

7:00～19:00の間、好きな時間にご鑑賞頂けます。

スタート時間	タイトル_原題	タイトル_訳	制作国
07:00	LOOT	泥棒	南アフリカ
07:10	Transit Visuals	トランジット・ビジュアルズ	日本
07:25	Shanghai Love Market	上海ラブ・マーケット	中国/オーストラリア
07:34	The Break-Up Tour	お別れツアー	アメリカ
07:41	一秒の奏でる世界	An innocent beat	日本
08:01	Pony Place	ポニーの牧場	オランダ
08:11	The KIOSK	キオスク	スイス
08:18	酒の井伝説	THE SAKENOI DENSETSU	日本
08:30	Love Hate	ラブ・ヘイト	イギリス
08:50			
09:00	Luminaris	ルミナリス	アルゼンチン
09:06	A Lady Caddy Who Never Saw a Hole In One	ホールインワンを言わない女	インドネシア
09:21	Summer Breaks	ある夏の日	オーストラリア
09:33	A Soccer Story	サッカー・ストーリー	日本
09:45	仙台・宮城 結び旅	Sendai Miyagi Musubi Tabi	日本
10:01	MEI	メイ	台湾
10:14	The Wedding	結婚式	スペイン
10:26	マツとヤンマとモブリさん ー七つの秘宝と空飛ぶお城ー	Matsu, Yamma, and Moburi —The mystery of the seven gems and the flying castle—	日本
10:36	Some Boys Don't Leave	廊下の彼氏	アメリカ
10:52			
11:00	In Your Interest	銀行強盗とローン	スウェーデン
11:10	オバチャーンのテーマ	The theme of Obachaaan	日本
11:13	Tokyo Symphony	Tokyo Symphony	日本
11:27	Rhino Full Throttle	サイの行進	ドイツ
11:42	Invitation	招待	韓国
11:52	すず	SUZU	日本
12:15	Weirdo	変わり者	フランス
12:20	Fear of Flying	飛行恐怖症なトリ	アイルランド
12:29	stroboscope	ストロボ	日本
13:00	LOOT	泥棒	南アフリカ
13:10	Transit Visuals	トランジット・ビジュアルズ	日本
13:25	Shanghai Love Market	上海ラブ・マーケット	中国/オーストラリア
13:34	The Break-Up Tour	お別れツアー	アメリカ
13:41	一秒の奏でる世界	An innocent beat	日本
14:01	Pony Place	ポニーの牧場	オランダ
14:11	The KIOSK	キオスク	スイス
14:18	酒の井伝説	THE SAKENOI DENSETSU	日本
14:30	Love Hate	ラブ・ヘイト	イギリス
15:00	Luminaris	ルミナリス	アルゼンチン
15:06	A Lady Caddy Who Never Saw a Hole In One	ホールインワンを言わない女	インドネシア
15:21	Summer Breaks	ある夏の日	オーストラリア
15:33	A Soccer Story	サッカー・ストーリー	日本
15:45	仙台・宮城 結び旅	Sendai Miyagi Musubi Tabi	日本
16:01	MEI	メイ	台湾
16:14	The Wedding	結婚式	スペイン
16:26	マツとヤンマとモブリさん ー七つの秘宝と空飛ぶお城ー	Matsu, Yamma, and Moburi —The mystery of the seven gems and the flying castle—	日本
16:36	Some Boys Don't Leave	廊下の彼氏	アメリカ
17:00	In Your Interest	銀行強盗とローン	スウェーデン
17:10	オバチャーンのテーマ	The theme of Obachaaan	日本
17:13	Tokyo Symphony	Tokyo Symphony	日本
17:27	Rhino Full Throttle	サイの行進	ドイツ
17:42	Invitation	招待	韓国
17:52	すず	SUZU	日本
18:15	Weirdo	変わり者	フランス
18:20	Fear of Flying	飛行恐怖症なトリ	アイルランド
18:29	stroboscope	ストロボ	日本

FAX返信先:03-5474-8202

シネマトラベル presented by SSFF & ASIA

取材・プレスパス申請書

会場設営の都合上、誠に勝手ながら下記項目をご記入の上、FAXにてご返信いただけますようお願い申し上げます。また、上映会場とワークショップは会場が異なりますのでご注意ください。

□ プレスパス申請 ※会場受付にてパスをお渡しいたします

※期間:10月4日(土)、5(日)、11(土)、12(日)、13(祝・月)、18(土)、19(日)、25(土)、26(日) ※計9日間

※FAX返信締切 10月3日(金)

□ 取材申請(ワークショップ取材・たかのてるこ氏個別取材)

※かっこ内に○をお願い致します。

※個別取材は、調整後のご連絡となりますので、ご希望に添えない場合もございます。恐れ入りますが予めご了承ください。

※ワークショップ実施日程10月25日(土) プレス受付14:30~ 開始15:00~ 終了17:00(予定)

※FAX返信締切 10月24日(金)

Form with fields for company name, media name, department, role, contact info, and photography preferences.

■上映会場はコチラ

TIAT SKY HALL

〒144-0041 東京都大田区羽田空港2-6-5

羽田空港国際線旅客ターミナル4F

京急線「羽田空港国際線ターミナル駅(地下)」直結

東京モノレール線「羽田空港国際線ビル駅(3階)」直結

国際線旅客ターミナル



■ワークショップ会場はコチラ

3331 Arts Chiyoda

〒101-0021 東京都千代田区外神田6丁目11-14

東京メトロ銀座線末広町駅4番出口より徒歩1分

東京メトロ千代田線湯島駅6番出口より徒歩3分



<お問い合わせ先> ショートショート アジア実行委員会

〒151-0051 東京都渋谷区千駄ヶ谷 4-12-8 SSUビル4F 担当: 担当: 高橋(090-3049-1284) 川村(090-3049-0436)

TEL: 03-5474-8201 FAX: 03-5474-8202 e-mail: press@shortshorts.org